

法兰克福明信片

促进包容性和融合

Frankfurt Postcard: Promoting inclusiveness and integration

德国城市法兰克福在其 1200 年历史中一直受到移民的影响。目前，该市 65.5 万居民中约有 16.6 万人来自约 170 个国家。本文中，法兰克福市政厅的 Ursula Hoyer 解释了这座城市如何努力让任何语言或文化背景的人都体会到归属感。

法兰克福居民中拥有移民背景的人口比移民高出很多，前文提到的数字没有把他们囊括在内。在该城市的人口中，他们大约占 40%。

对其他文化的开放、宽容，加上在公众社会基础上共存的概念，促使法兰克福市为民族融合创立了一个现实性的政治观念。

这一观念的目标是，确保在地方层面，尽早实现所有新公民在参与社会生活的过程中都享受同等机遇。法兰克福希望它的居民能和平相处。为了实现这个目的，法兰克福的做法是保证所有公务员接受适当培训，确保他们的工作机构与时俱进地推行上述目标。

民族融合是一项社会任务，与法兰克福所有公民休戚相关。法兰克福是一个多元文化社会，我们主要的政治目标是在同一个屋檐下团结一致。

本着这个目标，1989 年以来，法兰克福市一直遵循地方融合的明确策略。

相比德意志联邦共和国的其他许多城市，法兰克福更早就在城市管理上发挥了先锋作用，设立了民选政治代表一职，负责管理民族融合政策。这名官员主管城市委员会的融合部门，以及多元文化事物部门。

目前，法兰克福在推行民族融合政策方面十分领先。尽管如此，该城市与欧洲其他所有城市一样，面对同样的挑战，即欧洲联盟的扩张和无证移民日益增多。在法兰克福，无证移民估计约有 3 万人。

法兰克福市认为，融合是地方的公共和私营实体有组织的一整套活动。

在法兰克福这个德国移民百分比最高的都市，民族融合政策灵活而又实用。

因此，法兰克福向新移民和有移民背景的居民提供了许多创新性的服务。这些服务包括与学校、幼儿园课程相结合，向女性移民提供德语课程。法兰克福还针对年轻人及其父母的需求，开办培训课程，增加劳动力市场的就业机会。

该城市还执行各种仲裁计划，在不同群体间促进相互理解，防止紧张或冲突。作为法兰克福一项独特计划的组成部分，警官与移民组织的代表们一道，致力于相互理解和宽容。

2003 年 9 月，法兰克福市议会通过一项反歧视方针。因此，如果客户因为他们的原籍或宗教信仰受到歧视，或者如果他们与政府官员发生问题，多元文化事物部门的特别人员就会帮助调停。

为了实现这些目标，该城市向少数民族和文化协会提供援助。城市的作用是，提高人们对文化变革的认识，向人们显示，融合并不一定意味着在主流文化中少数民族的同化。

迄今为止，在法兰克福，最大的移民民族是土耳其移民。人口达 32338 人，构成该城市人口的 19.2%。随后是 15146 个意大利人（9%）、13334 个塞尔维亚人（7.9%）、12539 个克罗地亚人（7.5%）、13105 个非洲人（7.8%）、21201 个亚洲人（12.6%）。法兰克福人口中共有 44628 人（26.5%）是来自欧洲联盟成员国的移民，此外还有 80815 人（48%）来自欧洲国家。

王斌 译自 Habitat Debate Vol.12 No.3